

Chikungunya 2006

Creole Spots

Spot 1:

Dan le pase, nou'n ganny denge, pour le moman nou annan Chikungunya
Plitar i kapab annan lezot ki pli serye, parey lafyev zonn.

Tou sa bann maladi zot transmet par moustik

Alors

Elimin moustik dan nou lanvironnman !

Protez nou lekor kont bann maladi transmet par moustik !

Spot 2:

Konmela dan Sesel i annan en kantite dimoun ki pe soufer avek lafyev *Chikungunya*.
Chikungunya dan langaz *Swahili* i vedir '*sa keksoz ki fer ou ploy an de*'. Sa lafyev ki transmet
par serten moustik ki trouve Sesel. Vi ki napa okenn vaksen menm tretman spesifik kont sa
lafyev, Departman Lasante pe demann tou manm piblik pour adopte serten mezir prevansyon ki
a ed nou konbat sa maladi.

Enn bann staz devlopman sa moustik ki anmenn viris *Chikungunya* i dan delo ki akimile dan:

- Bwat
- Boutey
- Kafoul koko
- Vye larou
- Barik
- Rezervwar kot lakour
- Lasyet ki anba po fler
- Vaz a fler ki annan delo dan lakaz e dan simityer e
- Lezot salte ki kapab gard delo.
- Septic tank ek manhole ki pann byen sele ou ki pe desarz lo sirfas later
- Dan lanmar ou gran sirfas delo ki annan plant tel ki leti lanmar ou water lili

Alor pou nou evite ganny sa lafyev annou retir tou sa bann keksoz ki soutir moustik kot nou
lakour.

Mazinen ki nou lasante i nou responsabilite e lapropte i lakle pour en lavi an bonn sante.

Spot 3:

Moustik i transmet maladi

Chikungunya i enn sa bann maladi transmet par moustik

Sa moustik i pik dimoun plis ant 7 diswar

a 1 er bomaten. Evite ki ou ganny pike par moustik

Panadan sa bann ler

Met lenz ki kouver maksimonm ou bann parti lekor

Parey semiz ou kor lanmans long, e kannson long
Si ou kapab gannye, servi « mosquito repellent » ek moustiker
Protez ou lekor kont *Chikungunya* !

Spot 4 :

Chikungunya dan Sesel i transmet par moustik *Culex* e *Mansonia*. Sa bann moustik i trouve otour bann lakour. Zot bann moustik ki pli aktiv dan pti labrin apartir 7:00 er diswar e 1 er bomaten.

Alor annou pa soutir moustik kot nou e dan nou lanvironnman.

- Depoz tou salte, bwat, boutey, bwat takeaway, sak plastik vid dan bin piblik.
- Ler nou aroz nou fler fer sir ki sa delo dan sa lasyet anba nou po fler pa reste plis ki 3 zour.
- Depoz vye larou lo ‘dumping site’ oubyen resikle.
- Kouver tou barik et tenk ki annan delo ladan.
- Gard zerb kourt e evite gard feyaz otour lakour.
- Fer sir ki delo i sirkile dan rigol
- Evite servi delo dan po fler simityer. Servi disab oubyen makadanm.
- Fer sir ki ou septik tank e manhole in byen sele e ki zot pa pe desarz lo sirfas later
- Detri bann plant aquatik, ouswa ki pous dan delo, otour nou lakour

Si nou retir tou bann sours ki ede pou propaz moustik nou a kapab kontrol sa move lafyev.

English Spots

Spot 5:

Chikungunya is transmitted by a mosquito vector. After initially becoming infected with *Chikungunya*, there is an incubation period of 2-4 days before the symptoms appear. The symptoms of *Chikungunya* include:

- A sudden onset of fever
- Weakness
- Chills
- Severe headache
- Sore throat
- Joint pain and swelling especially the small joints
- Muscle pains
- Maculo-papular rash after a few days
- Abdominal pain
- Vomiting

Chikungunya is generally not fatal. However, an infected person may feel sick for several days, or sometimes weeks. Joint pain may continue on and off for several months. Seek medical advice as soon as possible.

Spot 6:

Currently there is no cure for *Chikungunya*. The only treatment is that of the fever and pain. Plenty of fluids, bed rest and medications (prescribed by a doctor) to reduce the fever and pain are recommended.

To prevent the threat of *Chikungunya*, the Health Department is strongly advising everyone to:

Empty standing water in:

- old tyres,
- cemetery urns,
- buckets,
- empty cans,
- Trays under flower pots
- toys or
- defective septic tanks and manholes
- any other containers or places where mosquitoes live.

If you have any queries as regards to mosquitoes and their control, contact the Environmental Health Officer in your nearest health centre or call the Environmental Health Section on 388079.